

BILAG V

(Forordningens artikel 89)

Særlige regler for anvendelsen af visse medlemsstatsers lovgivning.

A. BELGIEN.

1. Forordningens artikel 1, a) i), gælder ikke for selvstændige erhvervsdrivende og andre personer, der er sygeforsikret i henhold til lov af 9. august 1963 om indførelse og tilrettelæggelse af en tvungen syge- og invalideforsikringsordning, så længe der ikke på dette område er sikret dem de samme rettigheder som lønmodtagere.

2. Hvad angår vedkommende belgiske institutions anvendelse af bestemmelserne i forordningens afsnit III, kapitel 7 og 8, betragtes det omhandlede barn som opvokset i den medlemsstat, inden for hvis territorium det er bosat.

3. Ved anvendelsen af bestemmelserne i forordningens artikel 46, stk. 2, skal aldersomsforsikringsperioder, der er tilbagelagt før 1. januar 1945 efter belgisk lovgivning, ligeledes anses for forsikringsperioder, der er tilbagelagt efter den belgiske lovgivning om den almindelige invaliditetsordning og om ordningen for søfolk.

B. TYSKLAND.

1. a) For så vidt dette ikke allerede er foreskrevet i den tyske lovgivning om ulykkesforsikring, yder de tyske institutioner ifølge denne lovgivning ligeledes erstatning for ulykkestilfælde (og erhvervsygdomme), der før 1. januar 1919 er indtruffet i Elsass-Lothringen, og som endnu ikke er overtaget af de franske institutioner i medfør af Folkeforbundets beslutning af 21. juni 1921 (Reichsgesetzblatt, p. 1289), for så vidt den pågældende eller hans efterladte er bosat inden for en medlemsstats territorium.

b) Forordningens artikel 10 berører ikke de lovbestemmelser, hvorefter ulykkestilfælde (og erhvervsygdomme), der er indtruffet (og opstået) uden for den tyske forbundsrepublikks territorium, samt de perioder, der er tilbagelagt uden for dette territorium, ikke eller kun

under visse betingelser giver anledning til udbetaling af ydelser, når modtagerne er bosat uden for den tyske forbundsrepublikks territorium.

2. a) Med henblik på afgørelsen af, om de perioder, der i tysk lovgivning anses for afbrydelsesperioder (Ausfallzeiten) eller supplerende perioder (Zurechnungszeiten), skal tages i betragtning som sådanne, ligestilles de obligatoriske bidrag, der skal betales efter en anden medlemsstats lovgivning, samt optagelse i en anden medlemsstats pensionsforsikring, med de obligatoriske bidrag, der skal betales efter tysk lovgivning, og med optagelse i den tyske pensionsforsikring.

Ved beregningen af det antal kalendermåneder, der er forløbet mellem optagelse i forsikringen og forsikringsbegivenhedens indtræden, skal de tilsvarende perioder ifølge en anden medlemsstats lovgivning, der falder mellem disse to tidspunkter, samt de perioder, i hvilke den pågældende har modtaget pension eller rente, ikke tages i betragtning.

b) Bestemmelserne i punkt 2, a), finder ikke anvendelse på den forud fastsatte afbrydelsesperiode (pauschale Ausfallzeit). Denne udregnes alene på grundlag af de i Tyskland tilbagelagte forsikringsperioder.

c) Medregning af en supplerende periode (Zurechnungszeit) i medfør af den tyske lovgivning om pensionsforsikring for minearbejdere er endvidere betinget af, at det sidste bidrag, der er betalt i henhold til den tyske lovgivning, er indbetalt til pensionsforsikringen for minearbejdere.

d) Hvad angår medregningen af tyske erstatningsperioder (Ersatzzeiten), finder alene den tyske lovgivning anvendelse.

e) Uanset den i litra d) indeholdte bestemmelse, finder følgende bestemmelse anvendelse på de medlemmer af den tyske pensionsforsikring, som i tidsrummet fra 1. januar 1948 til 31. juli 1963 har været bosat i de tyske territorier, der i dette tidsrum stod under hollandsk administration: Hvad angår medregningen af tyske erstatningsperioder (Ersatzzeiten) ifølge arti-